

І чужому навчається,
і свого не чурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07303
НЕНДЕРСОН 4-0237
НЕНДЕРСОН 4-0807
УНКОС: НЕНДЕРСОН 5-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
НЕНДЕРСОН 7-4125
УНКОС: БАРКЛІ 7-5357

РІК LXXI. Ч. 10. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 16-го СІЧНЯ 1964 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JANUARY 16, 1964 No. 10. VOL. LXXI.

ЗДА І ПАНАМА ВІДНОВЛЮЮТЬ ДИПЛОМАТИЧНІ ВЗАЄМИНИ

ОБВИНУВАЧУЮТЬ ЧЕРВОНІ У ВИКЛИКУВАН-
НІ ЗАВОРУШЕНЬ В ПАНАМІ

Панама. — 14-го січня Між-американський Мировий Ко-мітет при Організації Амери-канських Держав повідомив про те, що ЗДА і Панама по-годилися відновити диплома-тичні взаємини та що після того мають початися перего-вори між цими двома держа-вами про вирішення всіх спір-них справ, а тому і про вжи-вання Американо Панамсько-го каналу. Представником ЗДА в Міжамериканському Мировому Комітеті був асис-тент державного секретаря Едвін Мартін, а від Панами працював в Комітеті міністер закордонних справ Фернан-дез Галілео Соліс. Офіційний комунікат має бути оголоше-ний пізніше, але вже з відомі головні пункти порозуміння: 1) Внаслідок цього, що в Па-намі запанував спокій Міжа-мериканський Комітет запро-сив обидві сторони відновити дипломатичні взаємини; 2) обидві сторони погодилися на те, щоб найпізніше до 30-ох днів після відновлення ди-пломатичних зв'язків почали-ся переговори про вирішення всіх спірних проблем між обидво-ма державами, і щоб до цих проблем належала і справа користування ЗДА каналом. Перед закінченням тексту ко-мунікату американський пред-ставник Мартін телефонічно розмовляв із президентом Л. Джексоном, який погодився на те, щоб велися перегово-

ри про зміну умови з 1903-го року, згідно з якою, змінюва-но було деякі в пізніших роках (1961, 1959). ЗДА адмініст-рують Зоною Панамського Каналу платячи за це Панама відповідні суми. Президент Панами Роберто Чіарі дома-гався згоди ЗДА на зміну у-мови, бо від цього залежав його престиж в Панамі, де вліті мають відбутися вибори в Зону Каналу на всіх будин-ках, на яких вивішуються пра-пор, пов'язані з поруч аме-риканських теж прапори Па-нами. Секретар армії Сайрус Р. Венс, який брав участь в переговорах із представника-ми Панами, і який повернув-ся до Вашингтону, виявив, що Кастрові комуністичні агенти причинилися до того, щоб за-гострити заворушення. В Панамі заарештовано 10 ци-уагентів, між ними є і один снайпер, який, стоячи на даху біля кордону, стріляв до аме-риканських воїнів і поліцей-ців в Зоні. Деякі із заарешто-ваних несправно вернулися з Куби, де їх вишколювали в тому, як викликати завору-шення та підбурювати маси до участі в них. Венс хвалив поставу американських воїнів в Панамі, де були випадки, що кілька воїнів стримували слізливими газами сотні пана-мців, і не відступали перед во-рожою перевагою та прово-каціями. В заворушеннях зги-нули 23 особи і більше як 350 осіб були поранені.

Зорганізоване робітництво турбується високим числом безробітних

Вашингтон. — Зорганізова-не робітництво найбільше тур-бується тим, що в цій країні число безробітних все ще за-велике і творить більше як 5% всіх робітників сил. Робіт-ничі провідники хотіли б, щоб число безробітних впало при-найменше до 4-ох відсотків, всіх робітників сил. Американ-ська Федерація Праці — Кон-грес Індустріяльних Організацій пропонують значно зменшити прибуткові податки та збіль-шити видатки федерального у-ряду, щоб створити нові вар-статі праці та зменшити чис-

Пані Кеннеді дякує 800,000 осіб за прислані вислови співчуття

Вашингтон. — Пані Кенне-ді 14-го січня через радіову крайову станцію дякувала всім тим особам, які в числі — 800 000 прислали були свої вислови співчуття з приводу смерті президента Кеннеді. Це був перший публічний ви-ступ пані Кеннеді 53 дні після вбивства її чоловіка. Вона промовляла з бюро чоловіко-вого брата головного проку-ратора Роберта Кеннеді, при-сутній був і молодший брат — Едвард Кеннеді. Пані Кеннеді сказала, що оті численні ви-

слови співчуття соток тисяч осіб були для неї підтримкою в її горю і вона ніколи не забуде теплоту тих слів. «Всі ви, що писали мені, знаєте, як гаряче ми всі його любили», після тих слів задрижав го-лос пані Кеннеді. Її очі напов-нилися слезами і вона так докінчила це речення: «Я як він у відплату любив всіх». Пані Кеннеді сказала, що ко-жний із тих людей буде ска-ром для неї і її дітей: ті дитя-будуть зберігати в бібліотеці Кеннеді при університеті в Кембріджі, Массачусетс.

В АМЕРИЦІ

● Президент Джексоном в при-сутності численних сенаторів, конгресменів та високих урядо-вців відзначив п'ятю науков-ців Державними Медалью за визначні успіхи в науковій пра-ці. Нагороджені є д-р Луїс Ала-варес — фізик; д-р Ванневар Буш — електричний інженер; д-р Джон П'єрс — директор ла-бораторії фізики, Веллс Телефон; біохімік д-р Корнеліс В. Бен Ніл та Норберт Шнер.

● Округа Сенатська підкомі-сія під проводом сенатора Гар-рісона А. Валліамаєса в Нью-Джерсі веде слідство в Сан-Франциско, Каліфорнія, в справі знахарського лікування, голо-вним чином старших осіб, яких в тому стейті в п'ятисот відсо-ток 8 населення того стейту ста-новлять особи у віці понад 65 років.

● Католицький крайовий тиж-невик «Америка», який видають оо. Сауті, в передовій статті в числі з датою 18-го січня пи-

БІЛИЙ ДІМ ПІД БІЛИМ ПОКРИВАЛОМ



Велика снігова, що навістила з початком цього тижня Аме-рику, покрила білим покривалом снігу й Білий Дім у Ва-шингтоні. Службовик Служби Національних Парків малим плугом відгортає сніг та прочищує в'їзд до Білого Дому.

Республіканський Крайовий Комітет домагається вивести справу наслідування на пості віце-президента

Вашингтон. — Республікан-ський Крайовий Комітет ухва-див резолюцію, згідно з якою президент Джексон повинен назначити двопартійну комі-сію, яка вивчала б справу на-слідування на становищі ві-це-президента на випадок, ко-ли він займе становище пре-зидента. Вбивство, якого до-конав Лі Освальд, знов при-гадає те, що становище віце-президента не є обсяджене, коли віце-президент мусить зайняти місце в Білому До-мі. Республіканський Крайовий Комітет закликає майбутніх

4 сенатори критикують теперішній еміграційний закон

Вашингтон. — Сенатська Правнича Підкомісія 14-го січня почала перелучення в справі зміни імміграційного за-кону. Перелучення почалося потім, як президент Джексон запросив був членів підкомі-сії до Білого Дому, де просив їх, щоб вони допомогли змі-нити імміграційний закон, який є несправедливий для деяких народностей, бо опирається на так званих квотах. В першо-му дні перелучення зізнава-ли чотири сенатори, два рес-публіканці і два демократи, я-кі висловилися за зміну іммі-раційного закону. Сенатор-республіканець Гірам Фонт із Гавай, який є першим аме-риканським сенатором китай-ського походження, казав, що в теперішньому імміграційно-му законі є расові обмеження, які важко погодити з демо-кратичним ладом цієї країни. Сенатор — республіканець із Пенсильванії Гю Скотт висту-

пив проти державних квот при прийманні імігрантів. Сенатор — демократ із Род Айленд Клерборн Пелл виступив в о-бороні італійських та порту-гальських кандидатів на імі-грантів, які є дискриміновані на основі квот. Він пропону-вав збільшити число допуще-них річно імігрантів із 167 000 до 250 000. В першу чергу ма-ли б право прибувати член-и тих родин, що є вже в цій країні. Сенатор — демократ Пол Даглас з Іллінойс дома-гався, щоб невичерпані квот-и, призначені для Англії й Ірландії, приділювати іншим державам.

УЖЕ Є В ПРОДАЖІ БІЛЕТИ НА ЮВЕЛ- НИЙ КОНЦЕРТ УНС В КАРНЕГІ ГОЛ 22-го ЛЮТОГО

Нью-Йорк. — Як уже інфор-мовано, Окружний Комітет Відділу Українського Народ-ного Союзу відзначає 70-річ-чя цієї великої організації, яке припадає 22-го лютого ц-го р., великим Ювельним Кон-цертом в Карнегі Гол того ж дня, в суботу 22-го лютого 1964 р. по полудні. В рамках концерту буде виконана пер-ше опера відомого американ-сько-українського композито-ра Павла Печенігі Углицько-го «Відома», базована на повісті С. Гребінки «Олексій Попович». Опера буде вико-нана в супроводі повної сим-фонічної оркестри і в ній бер-уть участь найвидатніші на-ші оперові співаки, як: Марта Кобрин-Кокольська («Від-ва»), Марія Лісигер (Марі-на), Ганна Шерей (Давидка), Марія Боднар (Варка), Лев Рейнарчик (Кай), М. Рибич-кий (Полковник), А. Добрян-ський (Микита), І. Самоки-шич (Косовий), І. Зам'ятний (Хмара), І. Гош (Олексій), Е. Камінський (Касян). Крім солістів, в опері візьме участь хор «Думка» та балет під про-водом Вадима Сулетки. Ди-ригентом і мистецьким керів-ником концерту є Іван Задоро-жовний, Режисер — п. Крижанівський. Лібретто опери напи-сав Степан Чарнецький, базу-ючись, як згадало, на повісті С. Гребінки «Олексій По-пович», взявши з козацького жи-ття українського народу в 17-му сторіччі. Вже від деяко-го часу відбуваються інтен-сивні проби цієї великої опе-ри, яку свого часу погоджу-валася поставити Метрополі-тальна Опера, але не могла здійснити плану з уваги на великі кошти, що їх постав-ка цієї опери вимагала. Шойно тепер, з нагоди 70-річчя УН-Союзу, пощастило відіграти цю оперу на великий, репре-зентативний сцені. Більшість вступу на цю оперу в ціні від \$5:50 до \$2:50 вже поступи-ли в продаж і їх можна набу-ти в таких наших установах в Нью-Йорку, як «Еко», «Ар-ка», «Сурма», та в канцелярії адв. Івана Філаса, голови Окружнього Комітету Відділу УНС в Нью-Йорку, і п. Васи-ля Цюпи. Більше можна та-кож купувати і замовляти в адміністрації «Свободи». В Нью-Йорку білети можна набути у фірми «Дніпро».

АРАБСЬКА „ВЕРШИННА ЗУСТРІЧ“



У Каїро в Єгипті, столиці Об'єднаної Арабської Республіки, відбувається тепер зустріч і нарада провідників 13 арабських країн. Головним предметом наради є план недопустити Ізраїль до використання води Йордану для наводнення менше врожайного обшару. На фото: єгипетський президент Гамаль Абдель Насер супроводить арабського короля Сауда та інших арабських лідерів. Словами „Слава Богу, що ти щасливо приїхав!“ — привітав Насер короля Сауда на летовищі.

Роберт Кеннеді виїхав з дипломатичною місією до президента Індонезії

Вашингтон. — Генеральний прокуратор Роберт Кеннеді відлетів в минулий вівторок 14 ц. м. до Токіо, щоб стрі-нувся там з індонезійським пре-зидентом Сукарно, який пере-бував тепер з довгими відві-динами в Японії. Ціллю подоро-жі Кеннеді є переконати індонезійського диктаторсько-го президента, щоб той змінив свою політику у відношенні до Малайзії, південно-східної азійської держави, яка поста-ла з лунки Малайської Феде-рації, Сінгапуру і Північного Борнео і стала сильним забо-ролом проти комуністичної експансії в тому обшарі. Індонезійський президент поста-вив вороже до Малайзії, як

ніби „паравану для британсь-кого неоколоніалізму“ і запо-вів „знищення“ Малайзії. Він вислав індонезійських во-їнів над кордон Північного Борнео для ведення там пар-тизанської збройної боротьби з торговельно-власними з Ма-лайзією і веде проти неї раз-ом з комуністичним Китаєм завзяту пропагандну кам-панію. Тому, що Британія зо-бов'язалася боронити Малай-зію, яка не має свого війська, у випадку агресії проти неї, а також Австралія і Нова Зе-ландія заявили готовість по-спішити їй на поміч, а всі во-ни є союзниками Америки, то акція Сукарни може розпалити велику війну.

ЗДА перекинуть до Японії літаками 4 000 вояків

Токіо. — В лютому цього року американські збройні си-ли переведуть подібний експе-римент з перекиненням літа-ками великої наземної війсь-кової одиниці, як це зробле-но було минулої осені, коли 15 000 війська перевезено з летовищ у Техасі до Захід-ної Німеччини впродовж 50-х годин. Цим разом перекине-ть літаками 4 000 війська з Гавайських островів до Окіна-ви в Японії. Для цієї операції призначено 9 джетових транс-портних літаків С-135 і сім 4-моторових літаків типу „Глобмастер“ П-125. Ціла опе-рація має тривати найвище 4 дні. З Гаваїв до Окінави є 4 600 миль. Вояки матимуть лише власний вивід і легку зброю, а важку зброю і весь дальший вивід буде вже при-готований на „рухомих скла-дах“ американської зброї, яки-ми в Японії є колишні аме-риканські кораблі типу „Лібер-ті“. Командантом всієї тієї операції буде генерал Пол Ка-равей, командант 9 Корпусу на островах Ріюку. Слабою стороною тієї операції є те, що у випадку воєнної потре-би перекинені з Гаваїв до Япо-нії війська будуть все ще да-леко до „запальних“ пунктів, яким є Тайвань за 1 000 миль від Окінави та Південний В'є-тнам за 1 700 миль. Одною з цілей того морсько-летунсько-го експерименту є перевірити справність поповнення тих транспортних літаків паливом на островах Гуамі або Вейк.

Британія проти війська ОН на Кипрі

Лондон. — Бритійський прем'єр Алек Даглас — Гом заявив в британському парла-менті, що його уряд проти-воставляє приваженню на Кипрі міжнародного війська Об'єд-наних Націй. Він звернувся увагу, що вже тепер є на Кипрі міжнародне військо, маючи на увазі британське військо, що пильнує ладу і перемиря між двома части-нами грецької та турецької части-нами цивільного населення Кипру та турецькі і грецькі військові частини, які займа-ють ключові позиції в різних частинах міста Нікозії й інших кипрських містах. Від середи 15 січня ц. р. розпоча-лась в Лондоні офіційно нова конференція в справі Кипру, з участю держав Британії, Туреччини, Греції і Кипру та представників грецького і ту-рецького кипрських грома-дянств. Турки закидають те-перішньому президентові Кип-ру, архієпископові Макаріосові, що він змагає або до злуки Кипру з Грецією, або до повного панування греків на Кипрі з нехтуванням прав турецької меншини. Одному й другому кипрським туркам, що мають за собою Туреччину, рішуче протиставляється, до-давши Кипр над край но-вої поважної громадянської війни. Теперішня Лондонська конференція має розглянути всі ці питання.

Л. Молодожанов бере участь у річній виставці Королівської Академії в Канаді

Оттава. — Леонід Молодо-жанов, відомий наш мистець-кий скульптор, автор виконано-го ним уже і здійсненого про-екту пам'ятника Тарасові Шевченку у Вашингтоні, бе-ре участь у 84-й з черги Кра-йовій Виставі Королівської Канадської Академії, що бу-де відкрита великою впрочі-стістю в четвер, 16-го січня 1963. На виставці наш мистець-кий має два портрети, один з них одного з найвидатніших ка-надійських майстрів А. П. Джексона, Обидві статуї в

ПРЕЗИДЕНТ ІТАЛІЇ СЕНІ НА ВІДВІДИНАХ У ВАШИНГТОНІ

Вашингтон. — У вівторок 14 ц. м. президент Джексо-н з дружиною, державний сек-ретар Дін Ракс й інші високі американські урядовці та чле-ни дипломатичного корпусу у Вашингтоні вітали на заліз-ничній станції Італійського пре-зидента Антоніо Сені, який з дружиною і невеликим поче-том прибув до Вашингтону на дводенні офіційні відвідини. Внаслідок снігової літак іта-лійського президента скеро-вано було до Монреалю в Канаді, відклавши італійські го-сті прибули спеціальним три-вагоновим потягом до Балти-мору, а відтілі до Вашингто-ну. Минулий вівторок у Ва-шингтоні був морозний вітер і падав легкий сніг. Прези-дент Джексон прославляв у своїй короткій привітальній промові традиційні приятель-ські американо-італійські взаємини, при чому він при-гадав власні двократні подоро-жі до Риму в характері ві-це-президента. З своєї сторо-ни президент Антоніо Сені пригадав відвідини президента Джона Кеннеді в літі минуло-го року у Римі і прославляв його, як славного борця за волю, поступ і мир. Пополудні того самого дня відбулася ді-лова розмова між двома пре-зидентами у Білому До-мі та почалися наради під голову-ванням президента Джансона з участю державного секретаря Діна Ракса й італійського міністра закордонних справ Джузеппе Сарагата. Прези-дент Сені був колись італій-ським міністром закордонних справ і в тому характері при-їждів до Вашингтону, ото ж він знаменито ознайомлений з міжнародною проблематикою та вашингтонським тереном. Теперішній міністер закордо-них справ Італії, Джузеппе Сарагата, є лідером італійських соціал-демократів і займав уже кількакратно різні міні-



Президент Антоніо Сені

терські становища. Він був завжди переконаний прихиль-ник перебування Італії в за-хідному Атлантичному Со-юзі та в найтісніших зв'язках з Америкою. Одною з голо-вних тем ділових нарад у Ва-шингтоні мала бути — за-твердженням преси — участь Італії в морській флотії, роз-бросній атомовими ракетами „Поларіс“, з різноманітною залогою. Вечером в мину-лий вівторок відбулося в Бі-лому До-мі велике прийняття-бенкет, перше за президенту-ри Ліндона Джансона. Між гостями були лідери американо-італійської організації, що сприяють поширен-ню в практиці всіх громадян-ських прав на мурині. При-їждивими були численні аме-риканські італійці, що займають визначні становища в різних ділянках комуніального, державного і культурного життя в Америці. Баритон з Метро-політальної опери в Нью-Йор-ку Роберт Меррелл співав — в мистецькій частині бенкету — арію з італійських опер.

Хрущов „сердечно“ привітав Кастра і захвалив йому російську зиму

Москва. — Нікіта Хрущов привітав разом із Леонідом Бреж-невим і групою інших боль-шевицьких „достоїнників“ Фі-деліа Кастра, який в минулий понеділок прибув до Москви великим совєтським джетовим літаком на нову візиту. Хру-щов і Кастра обговорили і Хру-щов висловив привітальну промову, в якій прославляв російську зиму, якої — казав він — Кастра ще не знає, пі-знавши тільки, в минулому році, російську весну і літо. Кастра натякнув у своїй від-повіді на кубинську, але й со-вєтському господарським кри-за та запевнив, що цим разом не зможе бути в Совєтах, „на фе-ріях“ так довго, як за пер-шим разом, бо мусить верта-тися на живня цукрової тро-їви. Західні коментатори ав-же жують, що хоч у тих приві-тальних промовах не торго-лись про політику, проте в нарадах московсько-кубінсь-ких комуністів будуть розгля-датися такі „делікатні“ спра-ви, як московсько-італійський конфлікт, „нейтральне стано-вище“ в тому конфлікті зай-няв Кубою, — ролі Куби в останніх антиямериканських заворушеннях в Панамі, про-ламання Кубою західного го-торовельного бойкоту успіш-ним закупом в Англії кіль-кохсот автобусів і тп справи. Закордонних і совєтських журналістів допущено на ле-товіще, але виключено з залі-маряд.

Чужинці мають в січні подати свої адреси Іміграційному Урядові

Нью-Йорк. — Уряд Імігра-ції і Натуралізації пригадає всім чужинцям, які перебува-ють в цій країні, що впродовж місяця січня вони мусять по-дати свої адреси до Уряду Іміграції і Натуралізації. Зго-лошення адрес відбувається на окремих картках, які мож-на дістати безплатно в кожно-му поштовому уряді, або в Уряді Іміграції. Виповнені і підписані картки треба занес-

У СВІТІ

● У Москві ведеться новий великий судовий процес проти „економічних злочинців — спе-кулянтів“, цим разом за затру-днення умово недозвоплених осіб у виробничій сфері та за продаж їх на чорному ринку. Як головних „злочинців“ конст-ація преса назвала Рольфмана і Шахермана (без імені) додані-ючи, що в СССР „не судять ли-дів, росіян, татар чи узбеків, а тільки злочинців“.

● Південно-в'єтнамським влас-тис заперечили подану за кор-доном вістку, наче б брат пап-и Діг Нінг Нон, вдову по вбито-му братові президента Нінг Дінг

Діма, втік за кордон, не ба-жаючи жити під новим режі-мом. Стерджено, що ця вістка неправдива і Тран Ван Хайн живе, як адвокат, далі в Сай-гоні. Пані Нон живе з дітьми в Парижі.

● Франц Носиф Штраус, кол-західно — німецький міністер внутрішніх справ за Аденауера, виступив у вчорашній пісній року мовчання в парламенті з вели-кою промовою в броджестовій дебаті і — замість критикувати свого наступника та своїх про-тивників, що витримали його з урядом, задушував усіх глибоким знанням фінансових справ Ні-меччини.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

Ювілейний рік УНС

У День „Батька нашої країни“ Юрія Вашигтонського, 22-го лютого ц. р. сповниться 70 років також „батькові“ Американської України, Українському Народному Союзові. З цієї нагоди Головний Уряд УНСОюзу в окремому зверненні до свого членства проголосив цей рік „Ювілейним роком УНС“, закликаючи відзначити цей ювілей „відповідними імпрезами та посиленою працею й додатковими зусиллями в змаганні до здійснення тих високих ідеалів, що їх висловили на прапорі УНСОюзу його батьки — pionieri“.

Проголошуючи „Ювілейний рік УНСОюзу“, Головний Уряд на початку ствердив, що „в цьому, 1964-му році Вожому весь український народ, а з ним і багато культурних народів світу вродило відзначати 150-річчя з дня народження найбільшого Сина України та співця всесвітньої волі й справедливості, Тараса Шевченка“ і що вся діяльність американських українців у цьому році „проходитиме під знаком цих роковин і цієї історичної події, якою буде відкриття пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні“.

Те, що 70-літній ювілей УНСОюзу припадає саме на 150-річчя з дня народження Т. Шевченка, ювілейний рік, в якому буде встановлено і відкрито йому пам'ятник у Вашингтоні, має в собі історичну закономірність. Це ж ідеї Шевченка породили Український Народний Союз на американській землі, отже не дивно, що саме з УНСОюзу вийшла ініціатива здійснюваної тепер найширшою громадською будови пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні.

Очевидно, що першою і головною подією в цьому році буде відкриття пам'ятника, і весь рік проминиме під знаком 150-річчя Шевченка — як це стверджено в загальному заклику Гол. Уряду УНС з нагоди проголошення ювілейного року цієї організації. Але як краще і корисніше можна відзначити й пошанувати Кобзаря та Генія України, як не новими, ще більшими зусиллями в змаганні до здійснення його ідеалів!

Саме для цієї мети УНСОюзу проголосив свій ювілейний рік і для цієї мети у цьому році вестиме посилену працю в усіх галузях своєї діяльності: організаційній, господарській та культурно-видавничій. Організаційною метою УНСОюзу в цьому ювілейному році є бодати сім тисяч нових членів, що є рівнозначне із такою ж кількістю нових активних громадян у нашій українській спільноті в Америці й Канаді. В господарсько-видавничій — Екзекютива УНС уже зустріла ювілейний рік рішеннями збільшити виплату дивіденд своїм членам майже на 50%, як і рядом інших конкретних заходів для подальшої розбудови та скріплення фінансової бази організації. У видавничо-культурній діяльності навряд чи в наших обставинах можна було б зустріти Шевченківський рік більшими досягненнями, як публікації першого тому англономію Енциклопедії Українознавства. В цьому ж Шевченківському році і в ювілейному році УНСОюзу передбачається здати до друку матеріали на другий том, що мав би з'явитися друком в наступному, 1965-му році.

Сказавши тільки характеристики, але далеко не вичерпавши праці і завдань УНСОюзу та його досягнень на зустріч його 70-літтю. А за всі 70 років існування УНСОюзу ця праця й її досягнення — це велика і слава історія. Очевидно, що вся ця праця як у минулому, так і майбутньому, залежала й залежатиме не тільки від фінансової бази, але головно і в першу чергу від людської, від кількості свідомих і відданих членів УНСОюзу, які, виконуючи одну з найголовніших передумов американського життя — забезпечившись в УНСОюзі, стають рівночасно борцями за здійснення наших великих національних ідеалів. Тому то в своєму ювілейному році УНСОюзу звертає головну увагу на поширення своїх організаційних рядів, як на головну передумову подальшого росту та розвитку також в усіх інших відношеннях. Таку акцію треба тільки привітати і докласти всіх зусиль, щоб вона була успішною.

Невдачі політики в рукавичках

Чотириденні криваві демонстрації проти Америки в Панами добилися приготування й у деталях зорганізували комуністи, із „снайперами“ у війках, що стріляли на американських воїнів, і підпалювачами, що вкидали „коктейлі Молотова“ до американських будинків. Американська реакція була така, що вислано до Панами „мирову місію“, і далішні переговори закінчилися напевно збільшенням заплати панамцям за „винаймання“ Зони Каналу й різними іншими поступками. — У Занзібарі чорний поліціант, який сам себе підняв до ступня „польового маршала“, повів 600 узурбованих людей проти уряду усамотішеної в минулому місії занзібарської держави, і всі чужинці мусили рятуватися утечею; між ними й понад 60 американців забрав мерціх висланий туди ніцилний. — Індонезійський диктатор Сукарно погрожує „знищити“ прозахідно орієнтовану „східно-малайську“ й виславляє узурбованих американськими кірсами воїнів для ведення партизанки проти малайського союзового з Малайзією британського війська. Американська реакція така, що Президент лише „перестеріг“ Сукарна, мовляв, американський Уряд матиме „труднощі“ в подальшому висланні Індонезії допомоги, а для „засування“ цієї справи відлетів із Вашингтону до Джакарти генеральний прокуратор Роберт Кеннеді. — В Південному В'єтнамі вже коло сотні американських воїнів і летунів згинув з рук комуністичних партизанів, організованих і вишколених в сусідньому Північному В'єтнамі. Американська реакція така, що посиляється туди щораз нові урядові місії для „продовження ситуації“. — Диктаторський правитель Камбоджі, князь Шіганук Норором, „зрікається“ американської допомоги і відкликає з Вашингтону весь персонал амбасад, не переставши перепускати через свою територію до Південного В'єтнаму комуністично-китайську зброю для комуністичних партизанів, що вбивають американців. Американська реакція така, що вживається всіх можливих дипломатичних заходів для покращання відносин з Камбоджею.

Таких і подібних випадків можна було б навести більше, бо ж не згадано між ними, наприклад, Куби Фідела Кастра з його постійними провокаціями на адресу Америки та з американською реакцією „мирного ізолювання“ Куби, з таким вислідом, що Британія, Канада, Франція і Німеччина продають Кубі прерізні „неестетичні товари“, включно із сотнями автобусів, що ними можна перевозити війська. В усіх цих випадках, з кожною новою, зверненою проти вільного світу комуністичною авантюрою, яка проходить безкарно, терпить престиж З'єднаних Держав. Американська політика боїться страшенно закиду, що вона „втручається в чужі справи“. Наслідок такої політики „невтручання“ такий, що поширюється у світі впливи Москви і Пейпінгу, які взаємно суперничають, але обоє діють на шкоду вільного світу й обоє збирають у своїх руках ініціативу, при пасивній та оборонній ролі Заходу, зокрема Америки.

Це рукавичкова політика у відношенні до безскупних ворогів, що орудують підступом, шантажем, війною, революцією, грабунками і підпадом. Це політика протиставлення цукерки в сторону бандита, який тримає в руці пістолет. Але в основу всієї закордонної політики Америки поставлено принцип „мирного переконування“, а не сили на сторожі правди і справедливості. Очевидно, що виследи ласливий. Коли президент Джонсон думає, що у цьому виборчому році можна буде відсунути назад закордонні проблеми і говорити тільки про внутрішні — він грубо помиляється. І коли далі вживатиме вій тактики Уряду Дж. Ф. Кеннеді — мирного переконування ворогів, — то матиме невдачі, які можуть прикро відбитися на виборчій кампанії. Але ставка ще куди вища: річ іде не про долю партійних кандидатів у виборах в ЗДА, а про долю вільного світу.

М. Чаронос

ПРОБЛЕМИ ЕГС

Європейська Господарська Спільнота (ЕГС), що охоплює шість західноєвропейських країн, Франції, Західної Німеччини, Італії, Голландії, Бельгії і Люксембургу, росте і міцніє, але має рівночасно свої поважні проблеми, внутрішні і зовнішні, які постають внаслідок її економічної політики і несприятливих для багатьох інших країн потягнень на міжнародному ринку. І ЗДА, і Англія, і держави Комонвелту з цієї політики невдоволені, зокрема останнім часом, у зв'язку із надто прихильною під економічним оглядом поставою ЕГС супроти СРСР і сателітних держав.

Оцінюючи загально досягнення ЕГС'у, треба сказати, що західні європейці цілком виправдали сподівання. Шість країн Спільноти, зорганізувавшись остаточно у 1957 році, цілковито зліквідували наслідки воєнної економічної руїни. І хоч не всі шість народних господарств розсталися однаково — Західна Німеччина веде перед, а Італія залишається на кінці — в цілому ЕГС темпом свого росту випередила ЗДА, СРСР і всі інші країни Коменвелту. Життєвий стандарт в Західній Європі, в порівнянні з іншими країнами — високий.

Уважається, що проблема харчів, у наявності швидкого приросту людності, є тепер не найважливішою в світі економічною проблемою. І в цьому відношенні ЕГС досягнула значних успіхів. Почавши із середини 60-х років аж по 1962-й рік, піднесено у Західній Європі виробництво харчів на 20%. Тільки Північна Америка, Австралія і Нова Зеландія перевищили західноєвропейські країни під цим оглядом. В Азії і Південній Америці виробництво харчів навіть поменшало, створюючи там критичну ситуацію, сприятливу для поширення комунізму.

Однак, внутрішні труднощі ЕГС'у мали такий гострий характер, що ще недавно побоювались її провалу. Ідеться тут передусім про зростаючі конфлікти національних інтересів поодиноких членів спільноти, а то й загострення політичного напруження. Найкращим проявом такого розвитку подій була постава де Голя у справі допущення Великої Британії до Спільноти.

В даний поширення співпраці членів ЕГС на полі виробництва і розподілу промислових продуктів зроблено дуже багато: обнижено мита і поширено обмін. Осередком внутрішнього напруження, однак, були егоїстичні інтереси поодиноких європейських господарств. Вирощування хліба у Західній Європі, після припинення східноєвропейського сільськогосподарського експорту внаслідок політики СРСР, стало надзвичайно важливим економічним фактором для кожної країни — члена ЕГС'у.

І в цьому одна із причин, чому де Голь спротивився допущенню Великобританії до ЕГС; в цьому й джерело американсько-європейської „курчової війни“ і суть загальних турбот ЗДА щодо західноєвропейської економіки.

І Західна Німеччина, і Бельгія, і Франція хочуть

протекціонізму в сільському господарстві, хоч кожна із діючих між ними причин. Голландія та Італія такого протекціонізму не хочуть. І саме тут важко погодити розбіжні інтереси.

Європейська Господарська Спільнота прагне цілковитості свободи і широкого доступу на американські ринки, хоч рівночасно обгороджує себе митним валом проти конкуренції американського сільськогосподарства. Це докраю обурює американців.

Положення було дуже хитке. Але минулого року країни — члени ЕГС відбули в Брюсселі конференцію, і ситуація частинно покращалася. ЕГС не розпалася. Полагаючи, що важливіші внутрішні непорозуміння. І Франція, і Німеччина добилися значного успіху в задоволенні своїх інтересів, зокрема щодо сільськогосподарства. Осейтно частинну згоду також і щодо майбутнього обниження мит і протекціонізму. Але з того всього ЗДА, здається, небагато можуть сподіватися. Європа забула, як Америка рятувала її по другій світовій війні.

ЕГС твердо рішила охороняти себе від зовнішньої конкуренції, зокрема від імпорту волового м'яса, риби, олії та молочних продуктів. Рішила також обмежити імпорту збіжжя. Тим часом саме в цих ділянках експорту зацікавлені ЗДА.

4-го травня цього року має початися у Женеві конференція в справі обниження тарифів. Країни — члени ЕГС хочуть говорити на цій конференції тільки про індустриальні продукти, а ЗДА хотіли б включити в порядок денний також питання лібералізації торгівлі збіжжям. Тому Америка навіть не брала участі у женевських нарадах. В цьому — одне з джерел непорозуміння.

Але куди гірніше виглядає друга сторінка медалі. А саме — партнери ЕГС щораз більше поширюють торгівлю з країнами Коменвелту, т. зв. закордонною Спільнотою, і взаємної господарської співпраці СРСР і сателітних країн.

Проф. Меннінг у своїй „Історії України“ пише, що завжди, коли Москва мала турботи внутрішнього характеру, Західна Європа поспішала із допомогою своєму ворогові, щоб він не послав. Тож і тепер, коли економіка СРСР і сателітних країн перебуває в катастрофічному стані, сільськогосподарство банкрутує, продуктивність праці, якості і кількості промислових виробів раптово спадають, західноєвропейські країни ще раз стараються рятувати від загибелі комунізм і московський колоніалізм.

Не заважаючи на різні технічні труднощі, загальний обсяг західноєвропейського експорту до країн Коменвелту щораз більшає: протягом останніх десяти років зростає він пересічно на 10% річно. Коли ж європейські країни вимагали від СРСР за свої продукти золота, срібла або харчів. Тепер вони вже готові дати комуністам широкі й довготермінові кредити, аби поширити з ними торгівлю.

Щоправда, торгівля країн ЕГС'у зі Сходом становить тільки 4.5% її міжнародного

М. Прокоп

ПІДСУМКИ ПЕРЕПІСУ НАСЕЛЕННЯ СРСР І УКРАЇНИ

Національні відносини в Україні

За підсумками перепису населення в Україні, на день 15 січня 1959 року була в Україні СРСР 31 національність. Численні серед них були такі (в дужках окремо число міського і сільського населення даної національності): українці — 32 158 493 (11 781 750 в містах і 20 376 743 в селах); росіяни — 7 090 813 (5 726 476 і 1 364 337); жиди — 840 311 (810 031 і 30 280); поляки — 363 297 (163 537 і 199 760); білоруси — 290 890 (213 030 і 77 860); молдавани — 241 650 (54 073 і 187 577); болгары — 219 409 (58 404 і 161 005); угорці — 149 229 (50 230 і 98 999); греки — 104 359 (54 210 і 50 149); румуни — 100 863 (15 396 і 85 467); татари — 61 527 (55 781 і 5 746).

Одночасно на Україні живуть ще такі національності (від 28 до 11 тисяч): вірмени, гагаузи, цигани, чехи, словаки, грузини, мордва. Менше як 9 тисяч осіб мають такі національності: чуваші, литовці, узбеки, латвіси, азербайджанці, казакі, естонці, народності Дагестану, альбанці, башкіри, осетини, караїми і удмурти.

Присвячений Україні том публікації „Ітоги всеосюзного перепису населення СРСР“ дає детальні дані про розміщення поодиноких національностей в різних областях України. Для нас, очевидно, найважливіше те, де побив українців, живе найчисленніша, російська меншість, а також жиди. Ось показники по областях (в дужках міське населення): Дніпропетровська — 61 589 (41 262), жиди — 19 050 (17 733); Черкаська — 40 025, росіяни — 465 995 (417 338), жиди — 73 256 (72 430); Донецька — 23 681 120 (1 902 583), росіяни — 1 601 260 (1 517 860), жиди — 42 501 (42 256); Запорізька — 999 425 (512 662), росіяни — 379 149 (266 622).

Тільки з допомогою Заходу зможуть опанувати комуністичні країни виконати свої економічні плани. Недавно підписано цілу низку нових торговельних договорів між СРСР і сателітами, з одного боку, і західноєвропейськими країнами, з другого. Західні держави сподіваються в скорому часі подвоїти загальну вартість своєї торгівлі із Комонвелтом, підписи його до 10 мільярдів доларів річно.

Чи вийде це Західній Європі на користь — покаже майбутнє. ЗДА, які довгий час намагалися стримувати Захід від широкої торгівлі з комуністичними країнами, не відмовилися, і тепер самі продають пшеницю СРСР і сателітам, і то на кредитовій базі.

436), жиди — 20 811 (20 113); Луганська: українці: 1 416 307 (1 031 116), росіяни — 950 024 (832 857), жиди — 13 939 (13 795); Полтавська: українці — 1 524 833 (405 222), росіяни — 83 264 (59 902), жиди — 12 287 (12 007); Сумська: українці — 1 330 678 (398 035), росіяни — 167 588 (74 790), жиди — 6 259 (6 025); Харківська: українці — 1 734 144 (956 369), росіяни — 665 481 (503 074), жиди — 84 192 (83 740); Вінницька: українці — 1 966 404 (255 045), росіяни — 93 525 (55 260), жиди — 50 157 (41 648); Волинська: українці — 842 048 (181 536), росіяни — 37 063 (31 783), жиди — 12 619 (9 226); Івано-Франківська: українці — 1 037 748 (203 726), росіяни — 37 937 (31 998), жиди — 10 4 (6.4); Київ: 8.4; Київська (без Києва) українці — 1 602 025 (360 178), росіяни — 82 395 (58 635); Рівненська — 14 783 (13 886); Кіровоградська: українці — 1 079 846 (299 953), росіяни — 102 232 (59 502); Львівська: українці — 1 818 317 (575 377), росіяни — 181 089 (168 937), жиди — 30 030 (29 701); Рівненська: українці — 864 848 (116 944), росіяни — 39 078 (30 400), жиди — 12 619 (9 226); Тернопільська: українці — 1 030 166 (149 782), росіяни — 26 904 (20 666), жиди — 12 619 (9 226); Хмельницька: українці — 1 452 859 (219 027), росіяни — 61 589 (41 262), жиди — 19 050 (17 733); Черкаська: українці — 1 413 072 (279 212), росіяни — 66 908 (48 012), жиди 13 110 (12 281); Чернівецька: українці — 1 468 154 (286 841), росіяни — 61 139 (43 751), жиди — 12 562 (12 220); Чернівецька: українці — 518 189 (100 247), росіяни — 51 268 (39 148), жиди — 42 140 (40 717); Кримська: українці — 267 659 (143 618), росіяни — 858 273 (575 686), жиди — 26 374 (23 699); Миколаївська: українці — 822 828 (271 908), росіяни — 139 233 (93 546), жиди — 20 277 (19 028); Одеська: українці — 1 124 365 (421 126), росіяни — 440 359 (341 720), жиди — 121 377 (118 962); Херсонська: українці — 668 148 (240 358), росіяни — 128 205 (75 576), жиди — 10 437 (9 556).

Розселення білорусів, яких в Україні живе 290 000, таке: Донецька — 63.2 (59.7); Дніпропетровська — 35.2 (27.0); Луганська — 25.8 (24.0); Кримська — 21.5 (12.5); Київ — 13.1; Миколаївська — 12.5 (4.8); Харківська — 11.8 (9.2); Рівненська — 10.8 (2.5); Одеська — 10.0 (7.3); Запорізька — 9.6 (6.6); Кіровоградська — 9.4 (8.0); Львівська — 8.9 (8.0).

Молдавани розселені передусім у двох областях: Одеська — 153.1 (25.0); Запорізька — 36.5 (10.9); Миколаївська — 5.9 (5.3). Угорці: Закарпатська: — 146 (47.9), отже майже всі, бо в цілій УССР угорців 149 200. Греки майже на 90% живуть в Одеській області — 93 100 (45 500). Румуни: Чернівецька — 79 700 (10 800), Закарпатська — 18 300 (2 700). Татари: Донецька — 24 500 (23 900), Луганська — 12 500 (12 200).

Усі числа про розміщення поодиноких національностей кидають чимало світла на становище в Україні і дають підстави для деяких висновків про українські перспективи. Та про це в наступній статті.

Хворий індійський прем'єр Неру призначив двох своїх заступників

Нью Делі. — Індійський прем'єр, 74-літній Джавагарал Неру повернувся — чи вірніше: його перевезли — з віддаленої за 600 миль місцевості в провінції Орісса, де він раптом 10 днів тому важко захворів — назад до столиці Індії. Нью Делі. Його перевезення відбулося заасекрено, без якоїсь паради і без повідомлення заздалегідь представників преси. Неру ніхто заховорів на важке тиснення крові, але насправді — як твердить преса — діста легкий мозковий удар, внаслідок якого була спаралізована ліва половина тіла. Він бувчимто помалу відізнався владу у тій частині тіла, але не встиг виконувати свого

уряду ні приймати відвідувачів. Тому Неру призначив двох членів уряду на своїх заступників: міністер внутрішніх справ Нанда головував на засіданнях ради міністрів і займатиметься всіма внутрішніми справами країни, а міністер фінансів Крішнамачарі перебрал законно політичні справи. Гуздаріал Нанда негайно виїхав до Калькути, де на тлі племенних і релігійних спорів прийшло до кривавих сутичок, внаслідок яких згинувло понад 100 осіб. У Калькуті й околиці протополено виїхали коїний стан, при чому військові стріляли до „підпалювачів“.

Др. Лука Луці

ОЛЬГА КОБИЛЯНСКА

(У сторіччя з дня народження письменниці)

(III)

Цікаво ствердити, що в цій автобіографії авторка згадує тільки Тургенєва з російської літератури, і то аж наприкінці, а в автобіографії з 1903 р. на самому початку наводила Тургенєва і Достоевського. Там вона зовсім не згадує Ніцше, але зате згадує С. П. Акосенка, назвавши його „справданим учителем своїм“. Беручи до уваги той факт, що автобіографія з 1903-го року надрукована вперше аж у 1949 році, можна мати оправдані сумніви, чи вона надрукована повністю, бо відомо, як там, під совєтським режимом, безцеремонно поводяться з текстами навіть живих авторів.

У доповненні до сказаного вище про освіту О. Кобилянської треба згадати з її автобіографії, що вона скінчила тільки 4-ту так звану нормальну класу, а крім цієї початкової німецької школи вчилася ще 3-4 місяці приватно української мови. „Повчилася писати, читати, граматика не багато і — перестала, — не було засобів давати далі вчитися. В хаті були старші брати — їх треба було утримувати в гімназії... і для двох зачинилися брами науки“.

Та О. Кобилянська багато читала — все, що могла дістати вдома від братів, які ходили до гімназії, в міській бібліотеці в Кімпольові або в приватних домах. Знайомилася із творами цієї письменниці, важко повірити, що вона закінчила тільки 4 класи початкової школи. Отже, О. Кобилянська так само завзято змагалася до своєї мети, як і її героїні Наталка, Маня, Агнія та інші.

О. Кобилянська мала таку „жагоду до науки і охоту до умовної праці“, що вирішила навіть вийти заміж за професора

диваку, при якому могла б далі вчитися, „вийти на найвищий піябель науки, знання і відкрити широкий духовний світ“. Але Ольжина сестра і Софія Окунєвська „вибили їй з голови плян подружжя з професором-диваком“.

Перемога української стихії

Згадана вище Софія Окунєвська, дочка повітового лікаря, переконала 19-річну Ольгу, що вона повинна писати по-українськи, а не по-німецьки. Софія Окунєвська навчила Ольгу писати фонетично замість етимологічно. Коли Софія виїхала на студії до Швайцарії, Ольга почувала себе „дуже осамоченою, бо не мала з ким про свої „писання“ говорити“. Потім писала вона проф. Ст. Смал-Стоцькому: „Ніхто з людей, зі знайомих, близьких чи менших, не мав на мене впливу в тім напрямі, бо охота, порив до писання — були вроджені в мене. Самота, душевна самота, протиня моїм почуттям оточення — викликували в мене жагоду кинути те, що мене зворушувало до дня, на папір“.

Далі вона пише: „З людей, знайомих, майже жадне не впливало на мене так, щоб я від особистого впливу писала. Я писала, коли любила, писала, коли терпіла, писала, коли не находила вдоволення знайомству бажань своїх особистих, коли бачила кривду, заподану так людям, як зирятам, цвітам і птахам, коли перемалася великими ідеями про визволення життя, ідеєю соціалізму, ідеєю націоналізму, патріотизмом, який зміцняла в мені Леся Українка. Побут у Чернівцях, знайомства українського патріотичного кружка, Ваши (тобто проф. Ст. Смал-Стоцького) силуюча, пориваючи до праці особистість, Ваш власний труд, що не знав спочинку, а все вперед і чимраз вперед гнав, зрушували мене“.

Про Леся Українку згадує вона й в іншому місці своєї автобіографії: „З Леся Українкою ми дуже гарно держалися; однак вона не була тією, що особисто впливала на мене. Щоправда, при ній я заглянула глибше в акції розвою українства, в націоналізм, і знала більше українського сві-

ту й поглядів. Вона ж багато оповідала, була образована, і я їй дуже вилала. Поетів її ціну високо“.

О. Кобилянська не була ніцшеанкою

Ольга Кобилянська „рішуче протестувала“ проти твердження деяких критиків про вплив на її творчість писань Ніцше. Вона заявляла, що „деякі місця з Ніцше були для неї „затуманими“, хоч і принала в автобіографії, що „він займав її спосіб глибинно й деякими думками на будуче“.

Про вплив Ніцше на твори О. Кобилянської писали М. Грушевський („Літ. - Науковий Вістник“ 1898, кн. 3, ст. 17-8) і О. Маковей (там же, 1899). Та найгостріше виступив був у цій справі проти письменниці С. Сфремов в „ЛНВ“ (1900) і в своїй „Історії української літератури“; де писав:

„Герої Кобилянської це все „аристократи духа“, вони хочуть оживити в собі ідеал надлюдності; для такої надлюдності не можуть існувати права, тобто ніякі певні обов'язки і повинності до громадянства, вона хоче ізолювати себе од громади нехтус і їй кидас їй повний ганьба і презирства виклик“.

В обороні О. Кобилянської виступили літератори, що гуртувалися коло місячника „Українська Хата“. Індивідуалізм у творах О. Кобилянської обороняли на сторінках цього місячника М. Сріблянський (М. Папавал), М. Шеван (М. Федорук) та А. Товкачевський. М. Сріблянський назвав Кобилянську „новим сонцем нашої літератури“, „неземським чарівним світлом“ („У.Х.“, 1912), в повісті „Через кладку“ бачив „істинно культурну творчість, що йде по щаблях за синтезом вищого типу людини“ („У.Х.“, 1913). Через десять років після того писав той самий критик, що „всю творчість Кобилянської поглядаючи індивідуалізм, який стара суспільна критика не могла зрозуміти. Українська критика, вихована на традиціях штерного життя і лі

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожежники вогнища:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 OLD YORK ROAD PHILADELPHIA, Pa. 19141

Проф. Яків Зозуля

Проф. Іван А. Феценко-Чопівський
(До 80-річчя з дня народження)

7-го січня 1964 року сповнилося 80 років з дня народження проф. Івана Адріановича Феценка-Чопівського. Це ім'я було трохи призабулося українською громадською, хоч і записано на почесному місці в історії українських визвольних змагань за його політичну й громадську діяльність в 1917-1922 роках. Він був одним з визначніших діячів Української Народної Республіки, як член Центральної Ради в Києві, як міністер торгівлі й промисловості в кабінеті Голубовича, як міністер народнього господарства в кабінеті Остапенка, і нарешті, як голова Ради Республіки в Тарнові в 1921 році.

Він народився 7 січня 1884 року в Чудині на Волині, де його батько служив тоді поштовим урядовцем. Його батько Адріан Чопівський походив з старо-української шляхти з села Чопівич, Радомиського повіту на Київщині. А тому що рід цей мав в часі першого російського перепису понад 3000 членів, то вони для відрадилення приймали різні додатки, як Феценки, Прокіпечки, Іваненки і т. п.

Середню освіту він здобув у гімназії в Житомирі, яку скінчив у 1903 році, де були українські вчителі — фізик Михайло Кудрицький і історик Яків Яроцький, що прищепили молодому Чопівському замишлення до прикладних наук.

Маючи добру підготовку з фізики й математики, Іван Чопівський витримав конкурсний іспит і був прийнятий до Київського Політехнічного Інституту. На вибір його кар'єри вплинула студентська екскурсія, яку він зробив в 1907 році в дощечний басейн. Захоплений величавою панорамною металургійною промислу в Україні, Чопівський присвятився виключно праці в металургійній лабораторії проф. Василя Іжевського, а практика на Дніпровській Гуті в Кам'янському та на Брянській Гуті в Катеринославі зміцнила його симпатії до цього великого, таємничого і небезпечного фаху.

В 1908 році Іван Чопівський успішно оборонив перед іспитовою комісією дипломний проєкт мартенівської фабрики і був прийнятий як інженер-технолог на професор-

присвячується виключно науковій праці, як інженер-металург і професор Краківської Гірничої Академії.

Ще перед еміграцією він написав праці „Природні багатства України" в 2-х томах і „Економічну географію України", також у 2-х томах, які довгий час служили українським дипломатичним представництвам за найцінніші джерела про економічне значення України в світі.

Опинившись в Польщі, інж. Іван Феценко-Чопівський, скоро був помічений як науковець і фахівець металургії. Він був запрошений спочатку до Варшавської Політехніки, а через пізніше став становити професора у Краківській Гірничій Академії при кафедрі металургії та термічної обробки. Тут він був від 1922 року аж до 1945 року, виконуючи не лише професорські обов'язки, але також як консультант і винахідник. В 1927 році він отримав ступінь доктора технічних наук у Варшавській Політехніці і скоро став членом Польської Академії Технічних Наук. Все це він завдячує своїй монументальній праці „Металезагартування", виданій державним польським видавництвом, в 3-х великих томах на 1200 сторінок друку з 284 таблицями. Його науковий здобуток обіймає 140 наукових праць у мов: українській, німецькій, польській, російській, французькій і англійській. Його адьюнктська дисертація з надрукована в Наукових Записках Товариства ім. Т. Шевченка.

Працюючи понад 25 років серед польського середовища, проф. Іван Чопівський ніколи не забував рідної справи і завжди манив до себе українців, а це і означає. В 1922-23 р.р. він регулярно доїждив до Львова щоб викладати „Технологію металів" в Тайній Українській Політехніці. Він був членом Наукового Товариства ім. Шевченка і головою його Технічної Секції. Він також брав активну участь в Українському Технічному Товаристві, де був членом головою.

В другій світовій війні він залишився в Катовицях на Шлезьку і не вихав на еміграцію перед наступом російсько-совєтської армії, думаючи, що за нього вже забули в Москві. Та в березні 1945 року він був арештований НКВД і вивезений до тюрми в Києві. Там його „судили" за його політичну діяльність перед 26-ти роками в Українській Народній Республіці і засудили на заслання в концетраційний табір примусових робіт.

Остання вістка про цього визначного українського науковця, політика і патріота каже, що він помер 2-го вересня 1952 року в концетраційному таборі біля міста Вартель, Сартвалського району, Карельської Совєтської Республіки з невідомих причин.

Всі повні відомості можна знайти в монографії, виданій цими днями Українським Технічним Інститутом в Нью-Йорку, і написаній сином покійного професора д-ром Юрієм Чопівським, лікарем в Асторії, Іл., до якої й відсилаємо всіх, що знали й шанували цього визначного українця.

З КОНЦЕРТОВОЇ ЗАЛИ

Концерт Галини Минаїв-Андреадіс
в Нью Йорку

Виймкове щастя зустріло молоденьку українку Галину Минаїв після переїзду її роду на побут у Аргентину (Буенос Айрес), де вона кінчала середню школу й одружилася з українцем п. Миколою Андреадіс. Ще в Німеччині Галина виступала в хорах і в танкових течах. Обдарована музикальністю і гарним голосом змалку, вона не вважала це ніякою особливістю, тим більше, що її сестра також співала. В Аргентині батьки записали молодшу свою дочку до класу співу в консерваторію, а пані Галина ушляхила своїх рідних сином Миколою. Звичайно, молода мати задовольнялася співом коліскованою своєю нащадкою.

Однак сестра проговорилася своїм учительнім співу про співочий дар своєї старшої сестри, й у консерваторії забавляла прослухати голос п. Галини. Запрошено ще маестро Ф. Калюцю. З того й почалося. Нічого не підозрюючи, п. Галина прийшла почути лекцію сестри й навіть далася намовити на проспівання „Полі, вітре...". Після, а зокрема повний природної краси, з альтовим закраскою, голос викликав велике враження на присутніх професорів, а маестро Калюцю запропонував п. Галині прослухання її голосу в театрі „Колом". Вигода оцінка збоку комісії уможливила п. Галині вчитися вокального мистецтва у найкращих педагогів.

В консерваторії „Бетгове" закінчує Галина Андреадіс музичний та вокальний курс, також в державній консерваторії. З 1959 р. датуються контакти Галини Минаїв-Андреадіс з операми театрів: „Колом" в Буенос Айрес (дебют у „Валькірії" Вагнера), „Аргентіно" в Ла Платі, „Рівєра Індарт" в Кордобі, „Сан Мартін" тощо. Тоді ж виступала п. Галина в головних ролях таких опер: „Мавра" (І Страдивінський), „Ліда", „Кавалерія Русікіана", „Трубадур", „Ріголетто", „Сон літньої ночі", „Діакоконда", „Масковий бал", „Хованщина".

Українське мистецтво в Аргентині збагатила Галина Андреадіс. Відданим помічником своєї дружини виявився, повний розуміння й пошани до мистецтва п. Галини, — п. Микола Андреадіс, особливо після приходу на світ другого сина. Тимто й пояснюється такий швидкий ріст у творчості Галини, зірка мистецтва сцени якої блищить щойно п'ять років, але яка зуміла вже собі здобути славу співачки. Саме тепер вона переїхала з Аргентини на виступи в ЗДА та Європі.

Гостинний концерт Галини (Аллії) Минаїв-Андреадіс відбувся в Нью Йорку 21 грудня 1963 р. в залі Carnegie Hall.

при фортепіановому супроводі Л. Мосера.

Концерт складався з чотирьох частин. Пісні та арії виконали в мовах: латинській, італійській, німецькій, французькій, еспанській, англійській та українській. Співачка започаткувала свій виступ А. Копітовича — „Богородице Дідо", з присвятою сл. п. президентів Джанові Ф. Кеннеді. Далі прозвучали: Я. Степового „Розвіттеся з вітром", М. Регера — „Коліска" та Ф. Шуберта — „Смерть і дівчина".

В далішніх частинах з пісенного репертуару виконала співачка П. Чайковського — „Чи я в дузі", К. Стенденка — „Ти все любиш його", П. де Рогатіса — „Гірська тополя", А. Гнатиниши — „Жита", Р. Гегемана — „Не відходь, любове моя...", С. Людвиг — „Спи, дитино моя" та М. Мусоргського — „Іспанія".

З оперних арий увійшли в програму: М. Лисенко — арія „Татари" з опери „Тарас Бульба", К. Сен-Санс — „Відкрилася душа" з опери „Самсон і Даліла", Дж. Верді — „З'явився царю безодні" з опери „Масковий бал", А. Вагнера — арія „Одарки" з опери „Купало", Дж. Верді — „Іскритися вогнище" з опери „Трубадур" та Дж. Візе — „Габієра" з опери „Кармен".

Голос Галини Андреадіс — мецо-сопрано, з деякими відтінками контральто, відзначається великим обсягом, широким діапазоном та шалетним тембром. Майстерність емісії тону луниться з багатою експресією й хвилюючою інтерпретацією. Великі технічні спроможності виявилися в м'яких переходах, статках, рівності голосу в усіх його регістрах (три октави). Тепло й гнучкість подачі голосу дозволяють співачці входити в обсяг лірики в найближчій формі („Гірська тополя", а з надрядків: „Стеліся барвінок" й „Дошчик"). Але найбільш притаманне її голосові — глибоко драматичне багатство звучання, яке наближує до героїзму.

Контакт співачки з публікою найбільш навізався під час виконання нею оперних арий та ще „Коліска" — С. Людвиг і „Думи про Нева" — Д. Січинського. „Гоним" — М. Мусоргського не лише випадає з програми та ще, в доданок, про нього зазначено помилково, неадекватно його музичне оформлення не оперне на українській народній пісні.

Акомпаніатор, Лев Паммерс був на висоті свого завдання.

Норотні вістини

● Совєтська автомобільна продукція досягла найвищої 500-000 арт річної, в тому числі більше третини — напівжелезних. Офіційне совєтське становище таке, що не треба відступати громадянам придбання власної автомашини — тому ціну на мале авто „Москвич" підняли з 2.500 руб. на 3.400 руб. — а треба більше поліпшувати держав-

ну систему комунальної сабвуа „Москвич" вартується 15.000 рублів, з того 88 мис. а робітників, 40 відс. автомашини за кордон. Друга фабрика в Тольятті „Волга" в м. Горький над Волгою має ту саму наведену продукцію і збуту.

● Московське радіо рішуче заперечило повідомлення американської Центральної Розвідки про зникнення продукції в СССР. Волоський повідомлює на факт, що Центральної Розвідки Агенція повідомилася була в минулому в опіції ситуації на Кубі і в Південному В'єтнамі. Правдиві дані — на жаль, більшість — подані совєтським урядом до Об'єднаних Націй.

● Франція нараховує на сфери цього року 48.133.000 населення. За останній рік воно збільшилось на 500.000 душ.

3 глибоким болем ділимося сумною вісткою з Рівнями, Прикарпаття та Залісся, що не довів і важкий недуг, прийнявши Найсвітліші Тайни, упокоївся в Богі на 67-му році життя, дня 13-го січня 1964 р. в Трентоні, Н. Дж. наша Младороза

ДРУЖИНА, МАМА І БАТЬКИ

бл. п.
Петронелла ВІНОГРАДНИК
з дому Снорупсьна

Панахда відбудеться в п'ятницю, 17-го січня 1964 року о год. 7-й веч. в похоронній заповіді М. Косини, при 561 So. Broad Street в Трентоні.

Похорон відбудеться в суботу, 18-го січня 1964 року о год. 10-й рано з церкви св. Йосифа при 1185 Beula Ave в Трентоні, Н. Дж.

Горем прибиті:

АНДРІЙ — муж
ВОГДАВНА І МИРОН ОСАДИМ —
донька і зять
РОМАН — шук

3 глибоким жалем ділимося сумною вісткою, що дня 10-го січня 1964 року в м. Шинка відійшла у Вічність після довгої і тяжкої недуги Дорога нам

бл. п.
Д-р ГАННА ЖУРНО

Похорон відбудеться дня 13-го січня 1964 р. у Катедральному Соборі св. Володимира.

Наближчі приятелі

ЛЮДМИЛА ІВЧЕНКО
ВІРА та КАТЕРИНА КОХНО
ВАЛЕНТИН КОХНО з Родиною
ТАРАС КОХНО з Родиною

ТОМУ, ЩО ЗГОЛОСИЛОСЬ ВЖЕ БАГАТО

ДЕБЮТАНТОК

ВЕЧЕРНИЦІ „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ"

15 ЛЮТОГО ц. р. в НЬО ЙОРКУ, в залі „МАНГЕТТЕН СЕНТЕР" то остаточний термін зголошування ДЕБЮТАНТОК

найдалі до 20-го січня ц. р.

на адресу:
П-ї Христина НАВРОЦЬКА
89-22 Springfield Blvd, Queens Village 27, L.I., N.Y.
або телефонічно: SP 6-0336

Придбайте для своїх дітей! Питайте по книгарнях!
Найкращий ПІДРУЧНИК
для початкових класів підручника і українського парафіяльного навчання — це

МИКОЛИ ШЕРБАКА

ВІРШОВАНА АБЕТКА

у виданні УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ і „СВОВОДИ".

Ілюстрації — ЕДВАРДА КОЗАКА.
ЛЮКСУСОВИЙ, КРЕЙДОВИЙ, ВІЛИЙ ПАПІР.
Ціна — 1.50 дол.

Замовлення і належність слати на адресу:
СВОВОДА
P. O. Box 346 — Jersey City, N. J. 07303

СОЮЗОВА НОВІСТЬ:

\$5,000 — 10,000 акцидентного забезпечення
за 3 — 5 центів денно, або
за 85¢ — \$1.50 місячно

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ

Негайно скористайте з нього!

Іван МАНИЛО

ЯК ВЕСЕЛО БРОДИТИ...

Як весело бродити по Бродів!
Навколо все шумить, мов зорині
але
І радісно гудуть підземні
поїзда.
Такої не було в степах моїх
ідій!

Такого не було надхнення, сили
й чару.
Як під бродівського
Волосожару.
Що сас наокид, немов казковий
сон...
Тут вам зустрілися Санчук
і Стівенсон.

Мелешко й Барда, Дивнич
неговомий
(Нотатини й книжки, Сивіють
мудрі скрині).
Галин і Дима, відшукавши
третій берег.
Ідуть заміри — а їм
назустріч Шерех...

Палас сонце славить в високості.
Хмарини ген плывуть —
ширококрилі гості
З далекої діпної землі...
Від них хай ляже тинь і на
моїм чолі!
(Пл. ор.)

ВИСЛАСМО БЕЗПЛАТНО
КНИЖКИ українських письменників
На поштові та інші відатки
просимо додати невелику суму грошей (можна готівкою в конверті) — Адреса:
I. MANTLO — P. O. Box 472
Vineland, N.J., U.S.A.

УКРАЇНСЬКІ МОЛОДІЧІ ОРГАНІЗАЦІЇ
м. НЬО ЙОРКУ

ЗАРЕВНО, ЛІГА МОЛОДІ ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ, ЛІГА
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛІЦЬКОЇ МОЛОДІ, МУН. ОДЗМ.
ПЛАСТ, СУМА, Т-ВО УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ
МОЛОДІ, ГУСМ, УКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ГРОМАДА,
УКРАЇНСЬКІ СПОРТОВИЙ КЛУБ

владштувають

КРУТЯНСЬКУ АКАДЕМІЮ

в неділю, 2-го лютого 1964 року

о год. 5:30 веч.

в залі JUNIOR HIGH SCHOOL
Ave. "B" між 4-6 вулицями

в НЬО ЙОРКУ.

КООРДИНАЦІЙНА КОМІСІЯ

МОЛОДІЧІХ ОРГАНІЗАЦІЙ

в НЬО ЙОРКУ

Осередок СУМА в Ньюарку, Н. Дж.

запрошує

в неділю, 19-го січня 1964 року

на ТРАДИЦІЙНИЙ

РІЗДВЯНИЙ ВЕЧІР

ЮНАЦТВА СУМА

який відбудеться

в залі УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ

Програма вечора під мистецтвими керівництвом панства

Івани і Юрія КОНОНІВ

складається з двох частин:

„СВЯТ-ВЕЧІР В ЛІСІ" — сцена В. Радзівкавич

та

СПІЛЬНА СВЯТ-ВЕЧІР

у великій залі з участю Шановних Гостей

Гостей просимо привести своїх дітей на цей

Традиційний Вечір Юнацтва.

Початок о год. 4-й по пол.

УВАГА! НЬО ГЕЙВЕН, КОНН. УВАГА!

ДО ЧЛЕНІВ Т-ВА „УКРАЇНСЬКА СІЧ",

54 ВІДЛІ УНСОЮЗУ

ПОВІДОМЛЯЄМО,

що з уваги на смерть бл. п. Антона Маланчука

ОБОВ'ЯЗКИ СЕКРЕТАРЯ ВІДЛІУ

переймає тимчасово

п. ВАСИЛЬ ДОБЧАНСЬКИЙ

замешалий при

30 IRVING STREET — NEW HAVEN, CONN.

Просимо Членів сплачувати до його рук вилідки та

звертатися до нього у всіх союзних справах.

УПРАВА ВІДЛІУ



ВАШІ ДИТИНІ,

ВАШОМУ ПРИЯТЕЛЮ

І ВАМ САМИМ

НАЙЦІННІШИЙ ПОДАРУНОК

UKRAINE: A Concise Encyclopedia

Англомовна Енциклопедія

Українознавства

під головною редакцією

проф. д-ра Вол. КУБІЙОВИЧА

ЯКА ТІЛЬКИЩО ПО'ЯВИЛАСЯ В ЛЮКСУСОВОМУ

ВИДАННІ УНІВЕРСИТЕТУ В ТОРОНТІ

КНИГА МАЄ 1,215 СТОРІНОК ДРУКУ ТА ПОНАД 600 ІЛЮСТРАЦІЙ, В ЦЬОМУ І КОЛОРОВІ ТАБЛИЦІ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА.

У цій книзі надруковано наукові, джерелі

матеріали в головних розділах:

■ ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ ■ ЕТНОГРАФІЯ
■ ФІЗИЧНА ГЕОГРАФІЯ ■ МОВА
■ ПРИРОДА УКРАЇНИ ■ ІСТОРІЯ
■ ЛЮДИНІСТЬ УКРАЇНИ ■ КУЛЬТУРА
■ ЛІТЕРАТУРА

Ціна цієї великої книги буття

Українського Народу тільки \$37.50

З УВАГО НА ОБМЕЖЕННІ ТИРАЖ КНИЖКИ, ТІЛЬКИ НЕГАЙНЕ ЗАМОВЛЕННЯ МОЖЕ ЗАПЕВНЯТИ

ПІДСТАВУ.

Замовлення, разом з належністю, приймати

Головна Канцелярія УНСОЮЗУ.

To: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303, U.S.A.

I hereby order the first volume of Ukraine: A Concise

Encyclopedia published by the University of Toronto Press.

Enclosed is (a check, money order) for \$

Please send the copy to the following address:

Name _____

No. _____ Street _____

City _____ State _____

Сесія НТШ у Ванкувері

Початок чергового наукового твору проголошено на прилюдній сесії для відзначення ювілею 90-ліття Наукового Товариства ім. Шевченка, 7-го грудня 1963. у місті Ванкувері, Бр. Колумбія. По відчитанні привітання проф. д-ра Е. Вертигорха, голови канадського НТШ, сесію відкрив і нею проводив д-р Володимир Лазорко, секретаріат проф. В. Ревуцький.

Доповідь про „Етапи розвитку української науки“ вголосив інж. А. Гайний, а історію НТШ з перспектив 90-літньої діяльності представив мгр. О. Масляник, секретар Осередку НТШ в Едмонтоні. Він і склав привітання від себе до Осередку.

По дискусії д-р І. Якимшиак відчитав касовий звіт із переведеної зборки у Ванкувері і околиці на видання праці „Матеріали до систематики і фавністики жуків України“ д-ра В. Лазорка, яка закінчилася сумою \$847. Зібра друку книжки виплачено \$ 734, а зв'язані зі збіркою кошти внесли \$ 16.47 та закуплено англійською українську Енциклопедію для містечка університету \$ 30 (д-р Ф. Богдан). Остаток готівкою в касі \$ 66.53, які відідав НТШ у Ванкувері вважати задатком на друку англійською мовою „Історії українського театру“ проф. В. Ревуцького, другого члена місцевого відділу, що мала б з'явитися 1964 р., якраз в сторіччя нашого театру. Список жертводавців поміщений в новій книжці.

Д-р М. Гуцуляк, попросивши п. Даріо Лазорко зайняти місце біля свого подруга, відчитав вступне слово, з тієї ж надрукованої книжки.

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

ВЕЧІРНИЙ ПОРТЕР
"Part time" — мусить бути горожанин.

Головний редактор:
15 Moore Street, Kim. 307
New York City, W. 3. Ferry

BUSINESS OPPORTUNITY

BUTCHER STORE
IN OZONE PARK, L. I.
Починає застосування, модерне. Продаж з'являється, ідеальне для подружжя або родичів. Ціна на скорий продаж. Огляньте, щоб очинити.
Тел.: VI 8-1284

DRY CLEANING
WESTCHESTER. Надзвичайна можливість, треба оглянути. \$800 тиждень, можна збільшити. Торгівля готівкою. Ціна на скорий продаж. Огляньте. Ціна \$28,000. Спінити.
Власник 914 TE 4-5429

REAL ESTATE

ASTORIA, N. Y.
6 род. мур., пів-обілля, оліва, бакони, 3 гаражі, сабей. — \$36,500.

BRONX, N. Y.
20 род. (7 по 5 км., 1 — 4 км., 12 по 3 км.), пісочник, прихід \$12,800. Ціна — \$51,990.

MARATHON REALTY CO.
31-87, 82nd St. (near Broadway)
ASTORIA, L. I. YE 2-3550
Питати мгр. Остап ФІРЧУК

„Театр у п'ятницю“ у Філадельфії

Впала останній раз занепадає і не було кінця ширим оплескам глядачів, що зібралися були тієї п'ятниці в театральній залі Філадельфійської Української Громади. Та ось артисти показали на сцені останній раз, засвітилися лампи і зала стихла. Не лише пані, але й панове підносили хустинку до очей; було видно мокрі обличчя молоді. Виставу „Мати Наймика“ закінчено.

Люди розходилися неохоче. Тягло за куліси приватні артисти та подякувати їм за добру гру. А за кулісами режисер змотував електричні джоти до світлових ефектів і впорядковував лаштунки, а артисти були здивовані.

Добру книгу оціните по почуттях і думках, що їх вона викликає. І добру театральну гру так само. А гру цю виявляє філадельфійський „Театр у п'ятницю“ під керівництвом і режисурою Володимира Шапаровського.

Не дивно, що цей театр виявляє високу класу. Його старші члени продовжують в Америці традиції добрих українських театрів, до яких вони належали на рідній землі, а молодші його члени мають для себе добрі візирі в старших. Праця членів „Театру у п'ятницю“, — це поєднання, додаткова важка праця після звичайної зарплатної праці.

В п'єсі „Мати Наймика“ в грі взяли участь пані — Марія Степова — Карпак, Людмила Сердюкова, Юлія Шапаровська, О. Рудакевич, Е. Гранат, і панове — Василь Сердик, Сергій Коженчук, М. Солтис, Р. Швед, З. Козарський. Декорації були Олександра Граната.

„Театр у п'ятницю“ планує поширити репертуар. Приготовляються п'єси Леся Українки — „На полі крові“ та

Д-р інж. Семен Печай

3 діяльності ТУСМ-у в Дітроїті

В четвер 28 листопада 1963 року, відбулися Загальні Збори Осередку Діяльності ТУСМ-у в Дітроїті. Голова Осередку Тарас Когут, О. Д. Дітроїт багато зробив корисного для добра України, але Осередок миг і може ще багато більше, так на зовнішньому і на внутрішньому відтинку зробити.

Основною нашою програмою є національне і політичне виховання членства, бо життя вимагає, щоб українці поза межами України заступали інтереси України.

Дітроїтський Осередок Діяльності ТУСМ-у проробив на протязі року таку роботу: відомі сім засідань Управи, трьох ширших сходів членства, одні святкові сходи, одна товариська вечірка, та вміло перевели технічну підготовку VII Конгресу ТУСМ-у.

На зовнішньому відтинку вислали післявиборчі контра-туальні листи новообраним губернаторові стеїту Мічигану, і до всіх вибраних федеральних конгресменів. В безрезні 1963 вислали лист конгресменів Д. Флавої з подякою за резолюцію створення Комітету Поневолених Націй в американському Конгресі.

В цій справі вислали список, з проханням підтримати резолюцію Флада, до всіх конгресменів стеїту Мічигану, до конгресмена Г. Смита, голови Регуляційної Комісії в Палаті Репрезентантів, як ривож і до федеральних сенаторів Мічигану з проханням підтримати резолюцію Флада коли вона опиниться в Сенаті. Вислали подяку конгресменові Т. Дьюлскому за його внесення резолюції про поштування „Шевченко — Чемпіон Свободи“. Майже від усіх нас.

Загальний прихід за звітний рік \$939.52, а розхід \$750.82, сальдо \$188.70.

Дальша розбудова Осередка, придбання нових членів і успіх залежить від нас самих.

До Управи ТУСМ-у О. Д. Дітроїт на рік 1963/64 обрано: голова — Тарас Когут; 1-ий заступник і організаторський референт — Ростислав Бойко; 2-ий заступник (захід) — Віктор Гаховська; 3-ій заступник (схід) — Лідія Гайдай; секретар — Ігор Іваницький.

Продуценти авт сподіваються і в цьому році продати понад 7 мільйонів авт

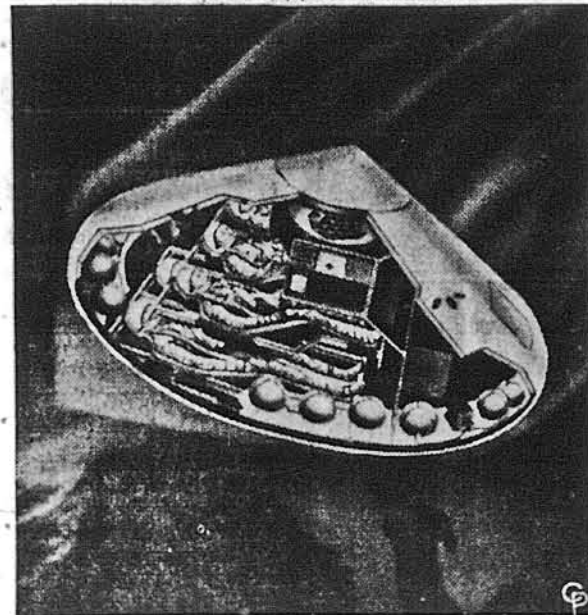
Дітроїт. — На початку цього року продуценти авт в цій країні передбачають, що і в цьому 1964-му році властивість продати 7.5 мільйона нових авт. В тому числі може бути кілька сот тисяч імпортованих авт, тому число в цій країні випрокованих авт внісе все ж таки понад 7 мільйонів. В минулому році продано у ЗДА випрокованих 7.300.000 авт, що було найбільшим числом після 1955-го року, коли були продані 7.400.000 авт. Та в автомобільній промисловості підкреслюють, що оце вперше в цій країні вдалося в двох чергових роках продати по більше як по 7 мільйонів нових авт. Коли в 1964-му році число проданих авт перевищить 7 мільйонів, то це буде новий рекорд в економіці ЗДА. Грома-

дство дуже прихильно прийняло запропоновані моделі нових авт на 1964-й рік, і тому продуценти авт із оптимізмом передбачають новий добрий рік.

75-літній французький маршал Альфонс П'єр Жюєн, який тепер у шпиталі важко хворий, видав свою книжку „Три сторіччя військового поступу, 1650-1923“, в якій класичні військові слухаються діяльні державні владі, хоч би політика тієї владі військовим не подобалась. Маршал таурис бунт кількох генералів у 1961 р., які спротивилися політиці режиму де Голі в справі Алжиру.

„Аншаріо Понтифіко“ 1964 шоричний довідник, видавний Батіканом, промовчав про існування на патері не в дискусії католицьких патріархів Константинополь, Олександрій і Антіохій. Згадав про цю патріархаті драматично раніше тамоних православних патріархів.

ПЛЯНУЮТЬ ПОДОРОЖ НА МАРС



В 1970-му році, або й раніше, Америка планує висилку і висадку першої людини на Місяці. Підготовка цієї космічної експедиції є в повному розгарі. Рівночасно з цим планується висилку людини й на інші планети, зокрема на Марс. На фотознімку — артистичний проєкт космічного корабля, яким людина мала б відбутися подорож на Марс і повернутися на Землю. Проект підготував для Космічної Адміністрації фірма Ласкід Міш енд Снейс в Саннівейд у Каліфорнії. Корабель-ракета планується так, що може помістити шість осіб, харчі для них на 400 днів та всі потрібні інструменти і вийде за 20,000 степенів гарячі та вільно порушуватись в просторі.

Папа відвідав президента Італії — приготував вибір нових кардиналів

Рим. — Папа Павло VI відвідав в минулу суботу 11 січня ц.р. президента Італії Антоніо Селі в офіційному характері голови суверенної Ватиканської держави. Чітتا дель Ватикано. На кордоні Італії, що йде по череві площі св. Петра, ждав на Папу міністер закордонних справ Джузеппе Спратта, а вдовж вулиці, що веде до Квіринальського палацу, стояв шпалір війська і десятки тисяч народу вітали Папу. Це були треті з черги відвідин голови Апостольської Столиці у голови Італії від 1870 року, коли-то, після втрати італійських військ до Риму Папи жили в добровільній — демонстраційній — ізоляції. Шойно Папа Пій XII, після підписання Латираських пактів з режимом Муссоліні, офіційно відвідав короля Віктора Імануїла в 1939 р.: Папа Іван XXIII відвідав президента Селі у травні 1963 р. а тепер Папа Павло VI поїхав бути-то формально подякувати за офіційну парадну зустріч, влаштовану йому італійським урядом тиждень тому, коли він повернувся з Середнього Сходу. Тепер Папа зайнятий — повідомляють газети — трьома головними справами: першою його Енциклопедією, приготуваннями до Конкостору Кардиналів та до запланованого приїзду до Риму Вселенського Патріарха Атенасгора I. Кардинальський Конкостор має відбутися перед Великоднем, Папа проголосить на ньому нових кардиналів, які тоді формально будуть „обрані“. Святіша Коллегія Кардиналів нараховує тепер 79 членів. Із них 27 є італійцями, 52 не-італійцями. Однак у центральному адміністративному органі Католицької Церкви, Римській Курії, на 30 кардиналів з 21 італійських, здебільшого консервативних, протилежних будь-якій „демократизації“ Церкви. Папа Павло VI бути-то хоче скріпити „поступове“ крило кардиналів.

Серед соціалістів в Італії новий розкол — створено нову партію

Рим. — Скрайня ліва група в лівій Соціалістичній італійській партії збунтувалася проти угоди, яку більшість партії під проводом Пієтро Ненні зробила з лідером Християнсько-демократичної партії, прем'єром Альдо Моро, і заявила про створення нової партії „Італійська Соціалістична партія пролетарської єдності“. До нової партії зголосилися 38 парламентаріїв послів, які — запереч зазначені угоди — голосували проти „вотуму довіри“ урядові Альдо Моро, в якому Пієтро Ненні став віцепрем'єром. Тих 38 послів за кару примичено на 6 місяців у членських правах, але ця дисциплінарна кара не „навернула“ їх до партійної дисципліни, лише остаточно відштовхнула. Це другий великий розкол в Соціалістичному італійському таборі, бо першим був вихід з партії правого її крила, яке усамостійнювалося було під впливом Джузеппе Сарагата, який підтримує Християнських демократів і їх закордонну проєктивну політику. Пієтро Ненні також погодився на подальше перебування Італії в Атлантичному Союзі (НАТО). Запереч зазначені угоди — голосували проти „вотуму довіри“ урядові Альдо Моро, в якому Пієтро Ненні став віцепрем'єром. Тих 38 послів за кару примичено на 6 місяців у членських правах, але ця дисциплінарна кара не „навернула“ їх до партійної дисципліни, лише остаточно відштовхнула. Це другий великий розкол в Соціалістичному італійському таборі, бо першим був вихід з партії правого її крила, яке усамостійнювалося було під впливом Джузеппе Сарагата, який підтримує Християнських демократів і їх закордонну проєктивну політику. Пієтро Ненні також погодився на подальше перебування Італії в Атлантичному Союзі (НАТО). Запереч зазначені угоди — голосували проти „вотуму довіри“ урядові Альдо Моро, в якому Пієтро Ненні став віцепрем'єром. Тих 38 послів за кару примичено на 6 місяців у членських правах, але ця дисциплінарна кара не „навернула“ їх до партійної дисципліни, лише остаточно відштовхнула.

На розбудову табору Юного ОДУМ-у

На розбудову табору Юного ОДУМ-у на оселі Українського Робітничого Союзу „Верховина“ в Глен Спей в Філадельфії було передано збірну на шикетну цілю, на покращання виховно-відпочинкового табору жертвували по 20 дол. Ін. Вац та В. Біллін, по 10 дол. П. Корунів, В. Шевчук, пор. Сушко, Савесський та Кардан, по 5 дол. П. Гурський, П. Федоряка, Поліщук, Шинкар та Курега, по 4 дол. І. Зінченко, по 3 дол. М. Граур, І. Хейлик, Навіняйко, та Ховина, по 2 дол. П. Телюк, К. Юренко, В. Криволап, Католик, М. Дем'янівський, І. Альфінов, Г. Вілоу, Анастасія Л., по 1.50 М. Голосовий, Е. Бер, Т. Хоменко, Н. Коберник і Пантук. Всім щире спасибі.

А. Б.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

СУБОТА,
18-го СІЧНЯ 1964 р.

ЮТКА, Н. П. Річні Збори Т-ва ім. Т. Шевченка 484 Відд. в 7-й год. веч. в церковній залі, 1108 Стетс вул. Пригласили членів-донаторів, щоб вітати своїх членів, зокрема членів, що не пішли до 25-го січня ц.р. Кожній неділі, побираючи членські вклади від год. 9-12 год. в церковній залі, або тел.: після 5 год. веч., ч. тел.: 735-1955 і скажіть коли можна вступити до Вас по членській вкладку. — В. Запаранок, секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. Звичайні Річні Збори Б-ва св. Юрія 239 Відд. від год. 4 по пол. в домі Укр. Амер. Горжана, 847 N. Franklin. На порядку денного: Звіт урляків, вибір нової управи на 1964 р. і енциклопедія. Від 3-ї год. секр. Б-ва збираючи членські вклади та полагати в інші справи. — М. Ковальчук, секр.

НЕДІЛЯ,
19-го СІЧНЯ 1964 р.

ВЕСТ ІСТОН, Па. Місячні збори Т-ва ім. Б. Хмельницького 137 Відд. в 2-й год. по пол. в залі Амер.-Укр. Горж. Зюб. Уряд на 1964 рік: Гр. Праців. прес. — В. Боднарський, заст. М. Колондуб, кассир, І. Когут, заст. С. Колодуб, секр. В. Кріль, заст. Контр. Комісія: І. Дем. П. Колодуб і Ю. Терещуків. Надзирателі Хворих: Т. Фотій і Д. Вересок. Просити членів прийти на збори. — Упрва.

CARTERET, N. J. Річні і місячні збори Т-ва Запорізька Січ, 342 Відд. о год. 2-й по пол. в класі ч. 2 при церкві св. Дмитрія в Картерет. Просимо членів прийти на ці важливі збори. — Секретар.

ШІКАГО, Іл. Річні Збори С-ва Родж. Пресв Діви, 259 Відд. в год. 1-й по пол. в церковній залі, 4852 So. Paulina St. — П. Трусак, секр.

ПАСЕНК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42 Відд. в год. 2-й по пол. в УНДІО, 237 Норе Ав. Нова Упрва на 1964 р.: І. Вліха, пресд., І. Зварич, заст. П. Головачук, фін. секр. В. Микитин, скарб. і п-в. В. Половачук. Господарі Хворих: С. Андрушин і С. Задорожний. Пропорщики: І. Вілоган і М. Тиньо. Мужі Довіря: П. Никифорович і п-в. В. Половачук. Господарі: І. Хомико. Контр. Комісія: інж. В. Чайківський, голова, проф. І. Рудакевич і Н. Михайлишин — члени. Вліти на 70-літній Ювілей УНС, який відбудеться в неділю 22 лютого ц.р. в Карнегі Галі, можна дістати і замовити в Управі Відділу. — В. Марущак, секретар.

АСТОРІЯ, Л. Ай. Н. П. Річні Збори Б-ва св. о. Ніколая 5 Відд. відбулися 15 грудня м.р. на яких вибрано нову Управу на 1964 рік в такому складі: А. Малай, пресд., М. Курочка, заст. І. Сидор, секр. Н. Хоменчук, заст. І. Климшин, кассир, С. Антонішин, заст. М. Заревенний і І. Марко — Контр. Комісія. Г. Василік і А. Марко — Опік. Хворих. — Упрва.

Посмертні згадки

ФРАНКА СУПЕК, члена 200 Відділу УНС-у в Озоне Парк, Н. Я., померла 6 грудня 1963 р. в 65-му році життя. Похована з с. Радзінки, по Тереволі, Україна. Похорон відбудеться 10 грудня м.р. в католицькій церкві св. Марії в Озоне Парк при участі Родичів, членів Сестричтва і Союзу, Приятелів та Знайомих. Похорон в жалобі милого Михайла, 2 синів Миколи і Івана, 3 дочок: Марію, Ольгу і Флоренцію, сестру Розалію, 2 зятів Івана і Олександра та 2 внуки. Похоронено Похорон на цвинтарі St. Charles Farmingdale, L. I.

Вічна їй Пам'ять!

Упрва Відділу

ТАРЗАН, ч. 5171. Перед битвою в джунглях...

ТАРЗАН WAS SHOWING BOBBY HOW TO CLEAN THEIR FISH, WHEN THEY WERE INTERRUPTED BY SAVAGE BARKS AND GROWLS.

THERE'S GOING TO BE A JUNGLE FIGHT, SAID THE APE-MAN, LET'S GO AND LOOK.

THE TWO QUICKLY RAN TOWARD THE NOISE — AND SAW A BABOON PROTECTING THE BABY AGAINST THE THREAT OF A SHARING LEOPARD!

Обидва швидко побігли в напрямку, звідки докидали галас... І побачили, як мавпа павля охороняла своє мляло проти загрози збоку леопарда, що ривав.

Тут збирається на боротьбу в джунглях, — сказав мавполюдина. — Ходімо та подивімся.

Тарзан навчав Боббі, як вишукати рибу, аж нагло їм перешкодили дикі гавкання гарчання.

Тарзан навчав Боббі, як вишукати рибу, аж нагло їм перешкодили дикі гавкання гарчання.

Тарзан навчав Боббі, як вишукати рибу, аж нагло їм перешкодили дикі гавкання гарчання.

Тарзан навчав Боббі, як вишукати рибу, аж нагло їм перешкодили дикі гавкання гарчання.

Тарзан навчав Боббі, як вишукати рибу, аж нагло їм перешкодили дикі гавкання гарчання.

Тарзан навчав Боббі, як вишукати рибу, аж нагло їм перешкодили дикі гавкання гарчання.

Тарзан навчав Боббі, як вишукати рибу, аж нагло їм перешкодили дикі гавкання гарчання.

ВЕСЕЛКА

ЖУРНАЛ

ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ

з кольоровими ілюстраціями.

Виходить кожного місяця у Видавничій „СВОБОДА“

вагодами Українського Народного Союзу.

Редагує КОЛЕГІЯ з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури.

РІЧНА ПЕРЕДПЛАТА у ЗДА \$4.00 у інших країнах — „рівновартість тієї суки. Ціна окремого числа 40 центів.

Адреса: „СВОБОДА“ — „VESELKA“ P. O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303, U.S.A.

СИМОН ПЕТЛЮРА

„СТАТІ, ЛИСТИ, ДОКУМЕНТИ“

У книжці виданні статті Симона Петлюри, друковані від 1902 р., підписи, накази, телеграми рр. 1917-1920 підписані самі листи, з яких понад тридцять друкуються вперше. Також подано матеріал до біографії праць Симона Петлюри.

Книжка видана на доброму папері, має 480 ст. великого формату, 9 ілюстрацій.

Ціна книжки \$6.00, в гарній повст. опраці \$7.00. Замовляти:

СВОБОДА — P. O. Box 346 — Jersey City, N. J. 07303